**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 13 (1937)

**Heft:** 47

Artikel: Belgiens Magen

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-752046

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## BELGIENS MAGEN

Le ventre belge







Jeden Augenblick stößt man in den belgischen Straßen auf den Stand einer Bratkartoffeln- oder Meerschnecken-Verkäuferin. Für einen belgischen Franken kann man an Ort und Stelle einen Leckerbissen von sechs gekochten Schnecken in einer

A chaque pas le passant rencontre l'échoppe d'un marchand de frites où d'escargots de mer. Pour 1 franc belge, il peut déguster sur place six mollusques cuits dans un remarquable bouillon de céleri.



Point de place perdue dans le pays proportionnellement le plus peuplé du globe (environ 250 habitants au km²), les vaches paissent sous des panneaux publicitaires qui vantent pour la plupart la qualité de produits gastronomiques.

23 000 Tonnen Räse ir Werte von 19 Millione belgischer Franken ein Deuer Kes bei Millione belgischer Franken ein Deuer Kes bei Millione belgischer Franken ein Deuer Kes bei Millione der Johnstein der Millione der



Die Eisenbahn von Ortignies bis Brüssel führt uns durch ganze Städte aus Glas hindurch. Ueber weite Länderein der Gemeinden Grenval, La Hulpe, Overyssche und Hoyleart hinweg dehnt sich ein Risenber von mehr als 2000 Gewächshausern. Das ganze Jahr hindurch zicht man hier Trauben. Die Heizung all dieser Trauben-Treibhäuser verschlingt jährlich 150 000 Tonnen Kohlen und für die Düngung der Erde braucht es 50 000 Tonnen Mist im Jahr.

D'Ottiguies aux portes de Braxelles, le chemin de jer circule entre des cités de verre. Sur les terrains, dédaignés par l'agriculture, des communes de Grenzel, la Hulpe, Overystehe et Hoyleats 'étendent à perte de oue plus de 2000 terres. En tout estaton on y cultive le raitin. L'ensemble des chaufferies de ces terres consomme 150.000 tonnes de charbon et la fertilisation des terres aborbe 9.000 tonnes de fumier par an.



on Coscumiaco, das Luptien auts i jeder Feinschmecker-Maltzer bedeutet, qui remonte à 1865, représentait en 1929 une production de 80 millions de france. Au début, on cultiva le raine feraneet hab, puis on estaya du «Chatelai de Fontainebleau», du «Cros Colmar», du «Cons Colmar», du «Royal» et meme du «Rusacus». Malgré les contingentements et les tarifi douaniers exceptifs, le vilicultura belge exportent en Angeletre et en Amérique cet gros rainn, dont la saveur doit parlaire tous les bour repas.



Die Weinzölle sind im Belgien erhöht worden. Ganz unmöglich ist es, in einer Wirtschaft ir gendein Schäftigehen auf die Zunge zu kriegen. Wer etwas Derzeite zu genießen wünscht, muß einem Privatkreis angehören der beim Handler gliedt, wer litter aufs Mal kaufen. Belgien ist das land des Biers. Es gibt hier nicht weginger als 1972 Benauerien. Die gesamte Jahresproduktion erreichts ansikheral 15 Millionen Heiktoliter, weldes Quntum volkständig im Lande sebb gerunken wird. Les droits de donane sur les vins sont Elevés. Übernides allecoh dam 1et rettaarsust ze imposible. Qui voast

ones Vantum volistandig im Lande selbst getrunken wird. Les droist de douane sur lev vins vont élevés. Öftenir des alcools dans les restaurants est impossible. Qui oeut boir suns fine dois l'autre patte d'an ecrele privé ou en quérir deux libres ches le marchand. Terre de la bière, de la consecue de l'Alle des l'Alles de l'Alles

Er macht Reklame in den Straßen von Brüssel, angestellt von irgendeiner Firma, hier aber steht er wie ein Sinnbild fröhlichen Essens und Trinkens, wie es aus den Niederlanden uns so oft und so köstlich geschildert worden ist.

Schulert voulent la superior la superior la superior trogne de cet homme-sandwich n'est-elle pas la meilleure preuve que se perpétue en Belgique les grandes traditions de beuveries et de mangeailles des anciens âgest polos Schall.